



PRESENTAMOS

THE PERPETUAL TIMEKEEPER

UNA FUSIÓN DE DISEÑO, ARTESANÍA E INGENIO TÉCNICO:
UNA EXPOSICIÓN A MEDIDA DURANTE LA SEMANA DEL DISEÑO DE
MILÁN

DATOS CLAVE:

- **Exposición exclusiva durante la Semana del Diseño de Milán:** una inspiradora muestra de seis capítulos con 53 relojes de archivo centrados en el diseño y 32 relojes Atmos. Abarcará un periodo de nueve décadas y las novedades de Marc Newson
- **Colaboración creativa con Marc Newson:** la exploración del diálogo perdurable entre el cronometraje y el diseño, la continuación de la larga colaboración con el célebre diseñador industrial, iniciada por primera vez en 2008
- **Novedades de última generación:** presentamos cinco nuevos relojes, entre ellos tres nuevos diseños de Marc Newson y dos creaciones Atmos que muestran la artesanía decorativa de la Maison

Durante la Semana del Diseño de Milán de abril, Jaeger-LeCoultre invita al público a descubrir "The Perpetual Timekeeper", una exposición inmersiva que explora el diálogo continuo que existe entre el diseño y la vida cotidiana, a través de objetos de cronometraje que miden la vida minuto a minuto, día a día.

La exposición recorre el estilo evolutivo del cronometraje, muestra el reloj Atmos —extraordinariamente único—, presenta cinco nuevos relojes excepcionales y revela una cuidada selección de objetos del patrimonio relojero. Esta exclusiva muestra rinde homenaje a la larga colaboración creativa de la Maison con el aclamado diseñador industrial Marc Newson, una asociación que comenzó en 2008. Además de presentar novedades excepcionales, la visión vanguardista de Newson también va más allá de la relojería para incluir una selección de sus piezas de diseño distintivas. "The Perpetual Timekeeper" estará abierta al público sin coste del 21 al 26 de abril de 2026 en la Villa Mozart, en el centro histórico de Milán.

EL ARTE DEL TIEMPO, SIN LÍMITES

En Jaeger-LeCoultre, el arte de la relojería va más allá de la muñeca. Desde 1833, la Maison ha construido su legado en el dominio de las complejidades de los calibres relojeros. A medida que el siglo XX introducía profundas transformaciones en la sociedad, la tecnología y el diseño, Jaeger-LeCoultre ampliaba su expresión creativa, aplicando su experiencia a una vasta gama de objetos de cronometraje, como el Atmos, donde convergen el ingenio mecánico y la cultura del diseño.



"The Perpetual Timekeeper", que encarna los valores de diseño contemporáneo de la Semana del Diseño de Milán, celebra una extraordinaria fusión entre ingenio técnico, diseño y artesanía. Entre los aspectos más destacados se incluyen:

- Una colección de relojes sin precedentes que incluye 53 objetos de cronometraje centrados en el diseño de la colección de los archivos de Jaeger-LeCoultre, creados para los viajes, el hogar y el escritorio, así como 32 relojes Atmos que abarcan más de nueve décadas
- Presentación de cinco nuevos relojes: dos relojes Atmos (Atmos Hybris Artistica Tellurium y Atmos Designer Calibre 568) y un nuevo reloj de viaje (reloj de viaje Memovox), todos ellos creados en colaboración con el célebre diseñador industrial Marc Newson, y dos relojes Atmos que muestran oficios decorativos singulares, el Atmos Régulateur Enamel Colibris y el Atmos Régulateur Wood Marqueterie.
- Demostraciones en directo que revelan el misterio de cómo el mecanismo del Atmos consigue un movimiento perpetuo aparente
- Una cuidada selección de diseños emblemáticos de Marc Newson, que incluye sillas, mesas y otros artículos únicos, todo ello con su firma distintiva.

UNA HISTORIA CONTADA EN SEIS CAPÍTULO

"The Perpetual Timekeeper" cuenta la fascinante historia del Atmos, además de mostrar el rico legado de diseño creativo e ingenio técnico de Jaeger-LeCoultre en una amplia gama de otros objetos de cronometraje.

CAPÍTULO I: ATMOS, LA HISTORIA

El sueño del movimiento perpetuo ha fascinado a la humanidad durante siglos, una expresión del deseo más profundo de dominar el tiempo, la energía y la autonomía. Esta búsqueda de mucho tiempo atrás dio un paso decisivo en 1928, cuando un ingeniero radiológico suizo, Jean-Léon Reump, logró desarrollar un reloj prototipo que se acercó al funcionamiento perpetuo más que ningún otro mecanismo creado. Conocido como Atmos 0, no funcionaba con dar cuerda ni con ninguna otra fuente de energía convencional, sino con sutiles variaciones de temperatura del aire, lo que creó el concepto sin precedentes de un cronómetro diseñado para funcionar de forma autónoma.

Las primeras versiones comerciales revelaban limitaciones técnicas, pero la promesa de la invención seguía siendo innegable. Jacques-David LeCoultre se dio cuenta de que, a pesar del brillo de la invención, el mecanismo requería una habilidad relojera excepcional para hacerlo totalmente viable. Reconoció su fuerza poética y su potencial mecánico, invitando a Reutter a unir fuerzas con LeCoultre & Cie, para dar inicio a una colaboración que une la invención visionaria con la experiencia de la Alta Relojería.

Esta apasionada colaboración, que perfeccionó el intrincado mecanismo y potenció su fiabilidad, dio como resultado el Atmos I en 1932. Este modelo presentaba un movimiento perpetuo aparente, por



principio, capaz de funcionar indefinidamente con un impulso externo mínimo, siempre que la temperatura ambiental fluctúe, creando la ilusión de un funcionamiento infinito.

Hasta 1938, los primeros modelos Atmos utilizaban un bloque de motor impulsado por el mercurio: un sistema de transmisión de vasos en el que la expansión térmica y la contracción accionaban el movimiento. Sin embargo, la fragilidad del mercurio hizo que el transporte tuviese una fiabilidad difícil y limitada. En respuesta, LeCoultre lo sustituyó por una cápsula llena de gas (cloruro de etilo) y producción centralizada, mientras que el mecanismo subyacente permaneció sin cambios en un inicio, conocido como Calibre 30A, como el Atmos I y II.

Accionado únicamente por variaciones sutiles de temperatura ambiente, podía transformar un simple cambio de 1 °C en aproximadamente 48 horas de autonomía, lo que permitía que el reloj funcionase indefinidamente sin ningún impulso manual.

El Atmos Classic, que pronto se adoptó como un regalo diplomático, recibió el nombre de "Reloj de presidente" y sigue siendo su digno heredero, conservando los códigos de diseño atemporales que convirtieron al Atmos en un símbolo de prestigio, continuidad y precisión duradera.

CAPÍTULO II: ATMOS, LOS MÉTIERS RARES™

Con su intrincado mecanismo y el fascinante ritmo lento de su volante anular, el reloj Atmos trasciende la mera medición del tiempo; como un objeto de arte arraigado en el elegante minimalismo de sus orígenes *art déco*, aunque en constante evolución, es un lienzo natural para la expresión artística.

La arquitectura distintiva de los movimientos Atmos, que se suelen mostrar dentro de una cúpula de cristal o de una caja de cristal, ha anclado una fuerte identidad visual que se celebra tanto como el tiempo que mide, adoptando diseños diversos sin perder su espíritu central. Desde la década de 1970, Jaeger-LeCoultre ha recuperado el espíritu de experimentación estética que marcó la primera década del Atmos en los años 1930. Una serie de colaboraciones con maestros de la artesanía decorativa han convertido los relojes Atmos en obras de arte y los diseñadores contemporáneos líderes han reinterpretado el Atmos con su propio estilo, conservando al mismo tiempo la inconfundible identidad del reloj.

CAPÍTULO III: ATMOS, LAS COMPLICACIONES

La forma aparentemente mágica de trabajar del Atmos también es una limitación: dado que el mecanismo produce solo una pequeña cantidad de energía (una sola bombilla incandescente de 15 vatios consume el equivalente a 60 millones de relojes Atmos), no queda energía suficiente para impulsar funciones adicionales. Los visitantes de la exposición descubrirán cómo los ingenieros de Jaeger-LeCoultre resolvieron este problema en 1982 con un nuevo movimiento (Calibre 540) que permitió integrar complicaciones con un aumento infinitesimal del consumo de energía. Tras descubrir que las complicaciones ideales son las que se basan en los largos y lentos ciclos de los fenómenos astronómicos que se encuentran en el origen de la medición del tiempo (como las fases y las estaciones) desarrollaron



el primer Atmos con fase lunar a finales de los años 90. En 2022, los relojeros de Jaeger-LeCoultre crearon el reloj Atmos más complejo jamás concebido: el Atmos Hybris Mechanica Calibre 590, apodado Atmos Tellurium, que incorpora una versión contemporánea de los telurios mecánicos tridimensionales que reproducen con precisión los verdaderos ciclos de la Tierra, el Sol y la Luna, inventados durante el Renacimiento.

CAPÍTULO IV: LOS RELOJES, LOS OBJETOS DE LA RELOJERÍA

En la década de 1920, el acceso personal al tiempo se mantuvo limitado, lo que posicionó el reloj como un accesorio reservado para unos pocos privilegiados. Jaeger-LeCoultre ha reinterpretado el reloj transformando los objetos familiares de la vida diaria y profesional. Por lo tanto, los accesorios de escritorio, lámparas y miniaturas arquitectónicas tuvieron la capacidad de medir y mostrar el tiempo. Al integrar las funciones de cronometraje en artículos útiles para el día a día, la Maison difuminó los límites entre la utilidad y la relojería, para transformar lo ordinario en extraordinario a través de un diseño imaginativo y una meticulosa artesanía. Concebidos para integrarse de forma natural en su entorno, en lugar de llamar la atención como objetos independientes, estos relojes presentaban a menudo formas inesperadas o divertidas referencias, combinando refinamiento y sorpresa. Diseñados para ser manipulados y vividos, en una mesa, leídos desde ambos lados o colocados en un bolso, estos objetos reflejan una nueva relación con el tiempo que es intuitiva y naturalmente tejida al ritmo de la vida cotidiana.

CAPÍTULO V: RELOJES, LOS OBJETOS DE VIAJE

A medida que el siglo XX progresaba y la vida moderna se definían cada vez más por la movilidad, Jaeger-LeCoultre respondió transformando los relojes en objetos portátiles diseñados para acompañar a sus propietarios adonquiera que les lleve el viaje. Los relojes nómadas de la Maison, que combinan la experiencia técnica con la elegancia estética y la creatividad, incluyen diseños inesperados e impecablemente elaborados, a veces incorporando funciones como barómetros y termómetros. A partir de los años 30, los relojes de viaje empezaron a encarnar esta visión de la movilidad. Miniaturizados e integrados en espejos, cajas de piel o relojes de mesa plegables, combinan la fiabilidad mecánica con prácticas soluciones de diseño adaptadas al movimiento. Estos objetos, diseñados para ser manipulados y transportados, reflejan una época fascinada por la precisión, el progreso, la fiabilidad mecánica y la elegancia funcional. La introducción de la alarma mecánica Memovox en 1950 transformó el tiempo de una indicación pasiva a una señal activa. Memovox, adaptado a los relojes, los relojes de sobremesa y los objetos de viaje, encarnaba una filosofía del tiempo que alerta, guía y reafirma.

CAPÍTULO VI: RELOJES, LOS OBJETOS DE DISEÑO

A partir de la década de 1920, impulsado por el cambio social, económico y tecnológico, una enorme explosión de energía creativa se expresó a través de un nuevo lenguaje de diseño que ha dado forma a todos los aspectos de la vida, desde la arquitectura y los gráficos hasta los modos de transporte, los



productos domésticos e incluso la maquinaria industrial. Los relojes no eran una excepción y Jaeger-LeCoultre adoptó el nuevo espíritu de modernidad, rediseñando tanto la forma como la visualización. Los relojes se convirtieron en objetos alegres, sorprendentes y a veces provocativos, tanto en una declaración de estilo como en una visualización de la hora. Desde los relojes de mesa *art déco* hasta las composiciones audazmente gráficas de los años 60, cada creación refleja un diálogo entre la experiencia relojera y el espíritu de su época. La precisión mecánica sigue siendo indispensable, pero se envuelve en libertad de interpretación, forma, material y estilo. Las convenciones se cuestionan: las agujas se descentran, las esferas rotan y las proporciones se expanden o se contraen. Estos objetos invitan a la conversación, despiertan curiosidad y transforman el simple acto de ver la hora en una rica experiencia.

NOVEDADES EXCLUSIVAS: TRES DISEÑOS DE MARC NEWSON Y DOS EXCEPCIONALES PIEZAS ATMOS

Una colaboración creativa con Marc Newson: Jaeger-LeCoultre y el célebre diseñador industrial Marc Newson han colaborado periódicamente desde 2008, dando paso a su experiencia y energía creativa para producir nuevas interpretaciones del Atmos, un reloj que el diseñador describe como "un objeto complejo y mágico". En 2008, lanzó el Calibre 561; en 2010 fue el Calibre 566; y en 2016 se presentó la primera versión del Calibre 568. Conocido por su trabajo, que va desde el mobiliario hasta equipaje, una tabla de surf o un superyate, Marc Newson muestra un interés por los relojes que se prorroga en el tiempo y estuvo fascinado por el reloj Atmos desde que vio uno en su adolescencia temprana.

Durante "The Perpetual Timekeeper", Jaeger-LeCoultre desvelará tres nuevos diseños de Marc Newson, junto con una cuidada selección de sus excepcionales creaciones de mobiliario: una nueva versión del Atmos Tellurium, una nueva interpretación del Atmos Calibre 568 que diseñó en 2016 y un nuevo reloj de viaje inspirado en los icónicos relojes de pulsera Memovox con alarma de la Maison.

Una celebración de la artesanía: La preservación y perpetuación de los oficios decorativos tradicionales, ampliamente utilizados en relojería hasta finales del siglo XIX, pero a menudo olvidados con los cambios de gustos del siglo XX, ha sido durante mucho tiempo un valor esencial en Jaeger-LeCoultre. Como Maison de Alta Relojería, se toma muy en serio su responsabilidad de cultivar estos oficios, y como una de las pocas Maisons relojeras que cuenta con su propio taller de *Métiers Rares™*, fomenta constantemente su evolución aplicándolos a diferentes relojes, de formas innovadoras. Para destacar la artesanía decorativa, durante la exposición se desvelarán dos nuevos modelos Atmos, uno de ellos con pintura en miniatura en esmalte Grand Feu y el otro que rinde homenaje a la artesanía tradicional de la *marqueterie* de madera.

Una exposición exclusiva de la Semana del Diseño de Milán: "The Perpetual Timekeeper" expresa una singular filosofía del tiempo. A la vez científico, funcional y artístico, Atmos y los objetos relojeros que lo rodean forman un universo coherente en el que el diseño, la mecánica y la invención humana conforman una visión del tiempo duradera, meditada y profundamente conectada al mundo que nos rodea.



"The Perpetual Timekeeper" estará disponible del 21 al 26 de abril de 2026 en Villa Mozart, via Mozart 9, 20122, y estará abierto al público de 10:00 a 18:30 todos los días. Los visitantes pueden registrarse previamente en línea en <https://bit.ly/ThePerpetualTimekeeper> o cuando lleguen a la exposición.

SOBRE MARC NEWSON

Marc Newson es uno de los diseñadores más influyentes de su generación. Da forma a objetos en los que la tecnología se une a la escultura, donde la precisión encuentra el movimiento y la función se convierte en forma. Su obra se caracteriza por sus líneas fluidas, su sofisticación de los materiales y su obsesiva atención a los detalles. Marc Newson ganó el reconocimiento por sus diseños de vanguardia, que combinaban una simplicidad radical con una ingeniería avanzada. Esta singular visión ha dado lugar a colaboraciones con algunas de las marcas más prestigiosas del mundo, en la aviación, el automovilismo, la tecnología y el lujo. Encuentra un eco natural en Jaeger-LeCoultre, donde la innovación y la artesanía son inseparables. Al reinterpretar iconos como Atmos y Memovox, Newson no los sustituyó, los reveló. Introdujo un lenguaje de diseño contemporáneo preservando al mismo tiempo su alma mecánica, proyectando su presencia hacia el futuro, entre la memoria y la invención.

"Trabajar con Jaeger-LeCoultre sigue siendo un sueño", afirma el diseñador. "Mi admiración viene de lejos, se remonta a mi juventud en Australia. La magistral y ejemplar coherencia del patrimonio de diseño de Jaeger-LeCoultre, junto con el incesante compromiso con la innovación, inspiró sin duda mi pasión vital por los relojes. Varias décadas después, es un placer reconocer nuestras numerosas colaboraciones. Mi trabajo en el Atmos desde 2008 — diseñando versiones perfectamente reinterpretadas— ocupa un espacio particularmente especial y simbólico en nuestra colaboración continua.

ACERCA DE ATMOS

El Atmos, nacido en 1928, es un reloj como ningún otro. Un modelo que parece desafiar las leyes de la física, puesto que funciona desde hace siglos sin necesidad de cuerda ni de ninguna fuente de energía convencional. Su mecanismo se alimenta de las fluctuaciones normales y cotidianas de la temperatura del aire; una variación de solo un grado centígrado es suficiente para garantizar dos días de funcionamiento. Desde la década de 1930, Jaeger-LeCoultre ha aprovechado los conocimientos relojeros de la Manufactura para realizar continuas mejoras técnicas y sus talentos creativos para realzar lo que se ha convertido en un preciado objeto de arte. Si bien el diseño de cubo de cristal basado en el *art déco* que presenta el Atmos II se ha convertido en un clásico reconocible al instante, Jaeger-LeCoultre también ha colaborado con diseñadores de renombre y maestros artesanos para crear ediciones especiales del Atmos.



ACERCA DE JAEGER-LECOULTRE: EL RELOJERO DE LOS RELOJEROS™

Desde 1833, guiada por una insaciable pasión por la innovación y la creatividad e inspirada en la apacible naturaleza del Vallée de Joux, Jaeger-LeCoultre se distingue por su dominio de las complicaciones y la precisión de sus mecanismos. Conocida como "el relojero de los relojeros™", la Manufactura ha expresado su espíritu innovador sin límites a través de la creación de más de 1400 calibres diferentes y el registro de más de 430 patentes. Con más de 190 años de experiencia acumulada, los relojeros de la Grande Maison diseñan, producen, acaban y embellecen los mecanismos más avanzados y precisos, combinando la pasión con el savoir-faire centenario y vinculando el pasado con el futuro de un modo atemporal siempre en consonancia con los tiempos. Con 180 oficios bajo el mismo techo, la Manufactura crea Alta Relojería que combina el ingenio técnico con la belleza estética y la sofisticación sobria.

jaeger-lecoultre.com